

М
Я 65



по мотивам рассказов

Тюве Янссон

МУМИ-ТРОЛЛИ

и тайна пропавшего ожерелья



ИЗДАТЕЛЬСТВО
«ВИЛЛИ ВУНКУ»







Эта книга принадлежит

© Moomin Characters[™];
Печатается с разрешения литературного агентства Rights & Brands.
Helminauhan arvoitus
Published by Tammi in 2016.

Копирование, тиражирование и распространение
материалов, содержащихся в книге, допускается только
с письменного разрешения правообладателей.





МУМИ-ТРОЛЛИ

*и тайна
пропавшего ожерелья*



Как-то раз, тёмной сентябрьской ночью,
над Муми-долом пронеслась гроза — настоящая буря.
Порывы ураганного ветра гнули деревья до самой земли.
«Пожалуй, пора начинать готовиться к зимовке», —
подумали муми-тролли. Но в тот вечер
к ним в гости пришла Хемулиха.
Только Муми-мама собралась
предложить всем чаю,
как раздался стук в дверь...



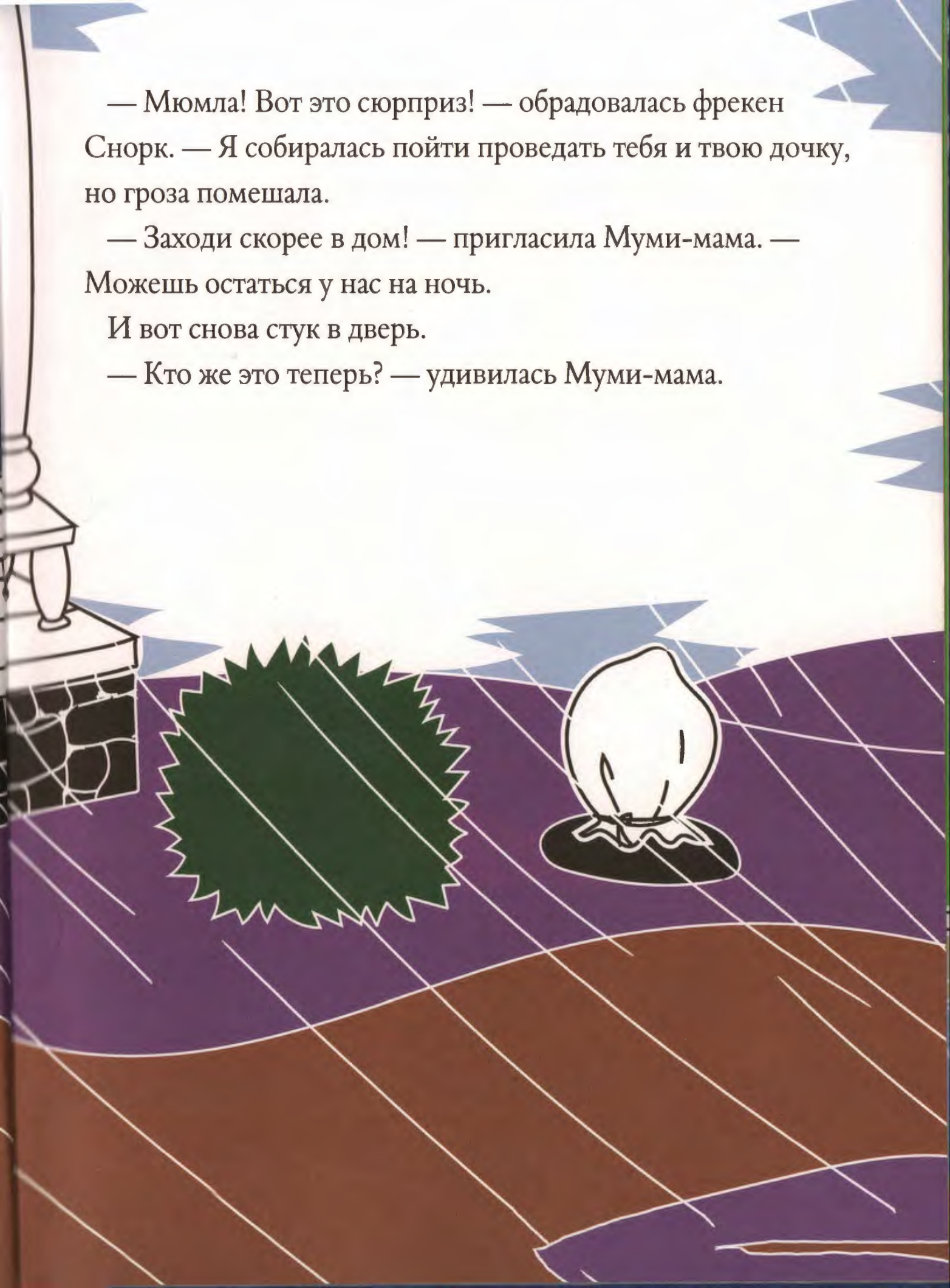


— Мюмла! Вот это сюрприз! — обрадовалась фрекен
Снорк. — Я собиралась пойти провести тебя и твою дочку,
но гроза помешала.

— Заходи скорее в дом! — пригласила Муми-мама. —
Можешь остаться у нас на ночь.

И вот снова стук в дверь.

— Кто же это теперь? — удивилась Муми-мама.



— Входи скорее и обогрейся, дорогуша, — сказала Муми-мама.

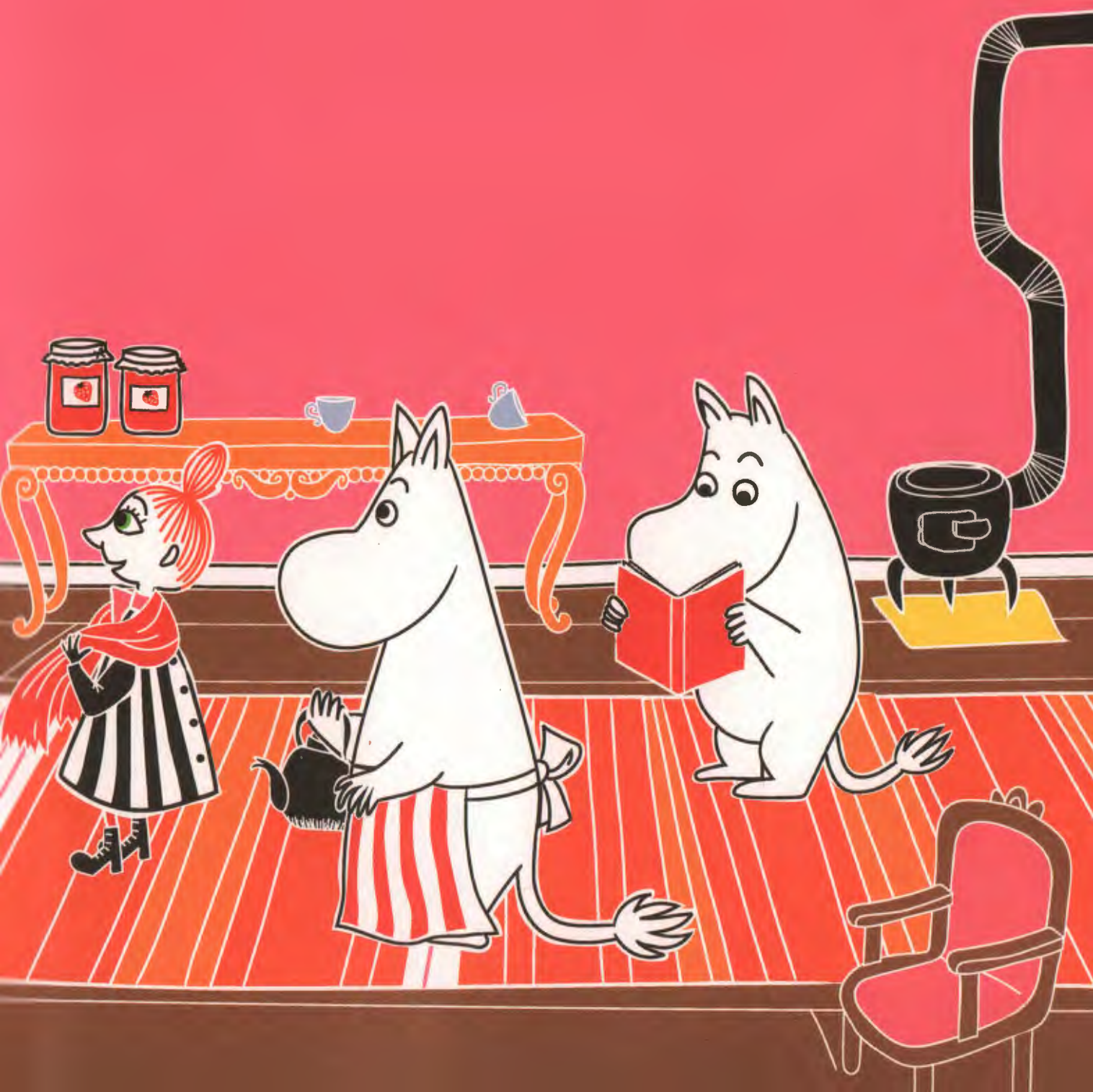
Фрекен Снорк уставилась на гостью.

— Я собиралась на вечеринку, как вдруг налетела буря, — вздохнула несчастная Филифьонка. — Мой



зонтик сломался. Я не знала, что делать. Увидела свет в вашем окне, и он показался мне таким приветливым и уютным. Вот я и пришла сюда.

В доме муми-троллей были всегда рады гостям. Интересно, кто ещё пожалует?



И тут действительно кто-то снова постучал в окно гостиной.

— Вонючка, ты совсем промок! Ради всего святого: что ты здесь делаешь? — удивился Муми-папа. — И почему ты стучишь в окно, а неходишь в дверь?

— Старые привычки забываются с трудом. Пожалуйста, впустите меня, — сказал Вонючка, стряхивая с себя воду. — В тюрьме скучно и холодно, особенно зимой! Я не прочь перезимовать у вас тут, хотя вы, глупцы, просто заваливаетесь в спячку.

— Ладно, можешь остаться, — согласился Муми-папа. — У нас для всех найдётся место в такую бурю. Добро пожаловать.







А гроза тем временем разгулялась не на шутку. Хорошо, что в доме муми-троллей всегда было тепло и уютно. Муми-мама напоила всех чаем и присела поболтать с Филифьонкой и Хемулихой.

Муми-папа и Вонючка играли в шахматы. Фрекен



Снорк, Мюмла и Крошка Мю собирали пазлы. Муми-тролль и Сниф читали у камина детектив и вспоминали свои летние приключения, когда они сами играли в детективов из Муми-дола. Сколько запутанных тайн они разгадали!



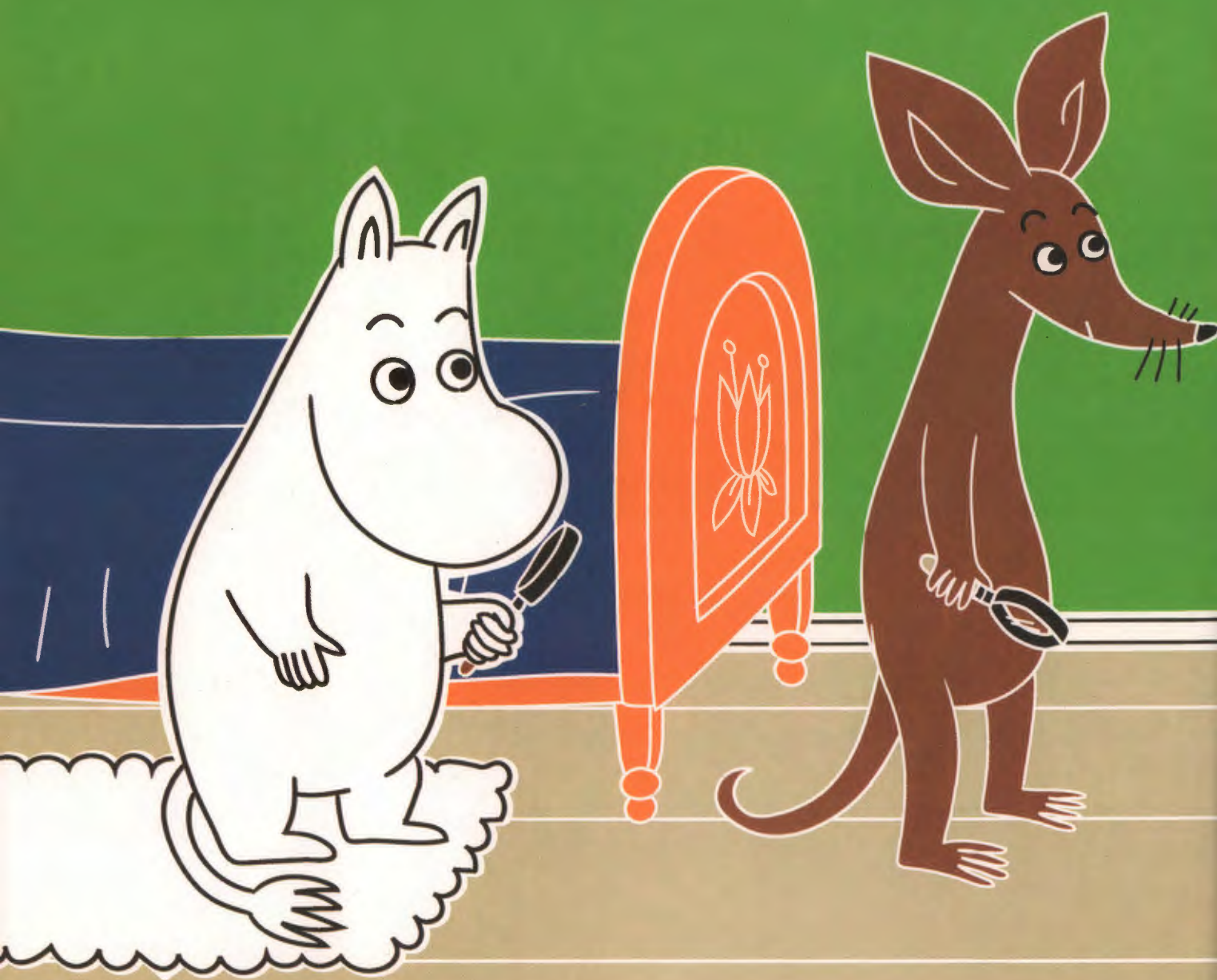
Муми-мама заметила, что Хемулиха плотнее закуталась в свою шаль, а Филифьонка надела кофту и попросила Муми-папу подбросить дров в камин.



— Кажется, наши гости немного замёрзли, — пробормотал он себе под нос и громко спросил:

— Не желаете ли ещё чаю?

Было уже совсем поздно. Пришла пора укладываться спать. Хозяева приготовили комнаты для гостей. Но вдруг раздался душераздирающий вопль.



— Моё жемчужное ожерелье! Оно исчезло! —
причитала Филифьонка.



Коварный похититель не оставил никаких улик.
Что ж, надо было напрячь мозги и хорошенько всё
обдумать. Кто мог украсть жемчуг Филифьонки?
Хемулиха просидела с ней рядом весь вечер



и не сводила глаз с прекрасного ожерелья. Мюмле и фрекен Снорк оно тоже очень понравилось. Но они вместе с Крошкой Мю складывали пазл. Кто же этот ловкий воришка?



— Не устраивайте мне допрос! Это не я! —
возмущённо закричал Вонючка.

— Успокойся, все видели, что ты целый вечер
играл в шахматы с Муми-папой, так что мы тебя



не подозреваем, — сказал Муми-тролль. — Просто скажи:
видел ли ты ожерелье, пока Муми-папа подкладывал
дрова в камин?





— Нет! Да на что мне этот дурацкий жемчуг! —
огрызнулся Вонючка. — Это просто смешно!

Детектив Снифф и детектив Муми-тролль были
вынуждены признать, что Вонючка был вне подозрений.

Они старательно стали вспоминать все детали и события
этого вечера — именно так работают настоящие сыщики.



А тем временем гости и хозяева начали поглядывать друг на дружку с подозрением...

Вдруг Снифф закричал:

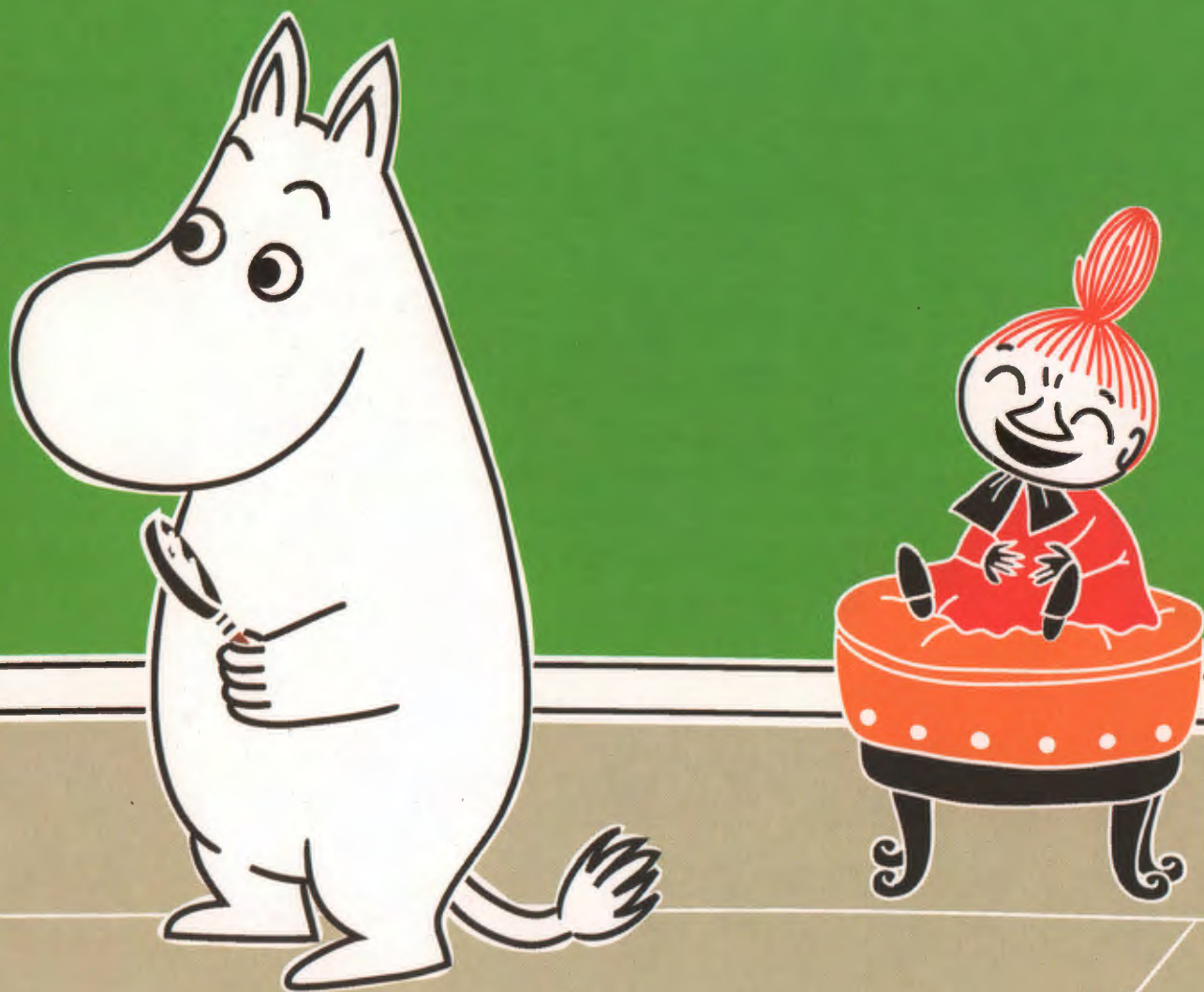
— Мы знаем, где жемчуг!

Вы тоже уже догадались?



— Филифьонка, расстегни, пожалуйста, пуговицы на своей кофте, — вежливо попросил детектив Снифф. — Вспомни: когда тебе стало холодно, ты надела кофту, верно?

— И не заметила, что ожерелье осталось под ней, — подхватил детектив Муми-тролль. — Никто не брал твой жемчуг. Ожерелье по-прежнему на тебе!







Всё хорошо, что хорошо кончается! На радостях все спокойно пошли спать. А утром семья муми-троллей начала готовиться к зимней спячке.

В окно заглянула луна. Она была краше любой жемчужины. Утром буря стихла, и в Муми-доле снова воцарился мир и покой.

УДК 821.113.6-93
ББК 84(4Шве)-44
Я65



Тове Янссон

Я65 Муми-тролли и тайна пропавшего ожерелья / худож. Т. Янссон ;
пер. с англ. О. Мязотс. — М. : Издательство АСТ, 2020. — 32 с. : илл. —
(Новые истории муми-троллей).

ISBN 978-5-17-134613-3.

Как-то раз, тёмным осенним вечером, друзья муми-троллей собрались у них в доме. Внезапно Филифьонка обнаружила пропажу жемчужного ожерелья. К счастью, ей на помощь пришли умные детективы из Муми-дола — Муми-тролль и Снифф. Они быстро разгадали тайну пропажи. А ты смог бы сделать это быстрее, чем они?

Маленькие читатели станут участниками детективной истории и будут вместе с героями Тове Янссон раскрывать все тайны Муми-дола.

Для детей до 3-х лет.



© Мязотс О., перевод, 2020
© ООО «Издательство «АСТ», 2020



EAC

Серия «Новые истории муми-троллей»
Литературно-художественное издание
әдеби-көркемдік баспа
Для детей до 3-х лет

по мотивам рассказов

Труве Янссон

МУМИ-ТРОЛЛИ

и тайна пропавшего ожерелья

Заведующая редакцией Т. Мантула.
Ответственный редактор Т. Долматова.
Дизайнер Л. Петроченко. Технический редактор Е. Кудиярова
Вёрстка А. Цуркан. Корректор А. Оганян

Общероссийский классификатор продукции
ОК-034-2014 (КПЕС 2008); 58.11.1 — книги,
брошюры печатные. Книжная продукция —
ТР ТС 007/2011

Формат 60х84/8. Гарнитура Aldine 401 BT.

Подписано в печать 23.09.2020.

Дата изготовления: ноябрь, 2020

Печать офсетная. Бумага офсетная.

Усл. печ. л. 3,72. Тираж 3000 экз.

Заказ № 6146.

Произведено в Российской Федерации

Изготовитель: ООО «Издательство АСТ»,

Российская Федерация, 129085,

г. Москва, Звёздный бульвар, д. 21, стр. 1,
комн. 705, пом. I, этаж 7

Наш электронный адрес: www.ast.ru

Мы в социальных сетях. Присоединяйтесь!

facebook.com/williewinkiebooks

vk.com/williewinkiebooks

instagram.com/williewinkiebooks

Адрес места осуществления деятельности:
Российская Федерация, 123112, Москва,
Пресненская набережная, д.6, стр.2,
Деловой комплекс «Империя», 14, 15 этаж

«АСТ баспасы» ЖШҚ, 129085, г. Мәскеу, Жұлдызды
гүлзар, д. 21, 1 кұрылым, 705 бөлме, пом. 1, 7-қабат
Біздің электрондық мекенжайымыз: www.ast.ru

E-mail: malysh@ast.ru

Интернет-магазин: www.book24.kz

Интернет-дүкен: www.book24.kz

Импортёр в Республику Казахстан и представитель

по приёму претензий в Республике Казахстан —

ТОО РДЦ Алматы, г. Алматы. Қазақстан Республикасына

импорттаушы және Қазақстан Республикасында

наразылықтарды қабылдау бойынша өкіл —

«РДЦ-Алматы» ЖШС, Алматы қ., Домбровский көш.,

З«а», Б літері офіс 1. Тел.: 8 (727) 2 51 59 90, 91,

факс: 8 (727) 251 59 92 ішкі 107;

E-mail: RDC-Almaty@eksmo.kz, www.book24.kz

Тауар белгісі: «АСТ». Өндірілген жылы: 2020

Өнімнің жарамдылық мерзімі шектелмеген.

Сертификаттау қарастырылған

Отпечатано в ОАО «Тверской полиграфический комбинат»,
170024, г. Тверь, проспект Ленина, 5
Тел.: +7 (4822) 444—360











Как-то раз, тёмным осенним вечером, в Муми-доле случилось невероятное происшествие – Филифьонка обнаружила пропажу жемчужного ожерелья.

К счастью, ей на помощь пришли умные детективы – Муми-тролль и Снифф. Они быстро разгадали тайну пропажи. А ты мог бы сделать это быстрее, чем они?

Маленькие читатели станут участниками детективной истории и будут вместе с героями

Ттуве Анссон

находить разгадку тайны пропавшего ожерелья.

Истории о муми-троллях и других обитателях Муми-дола знают и любят по всему миру уже долгие годы.

*Не пропусти
в серии!*

